

BCH BỘ ĐỘI BIÊN PHÒNG TỈNH CAO BẰNG  
ĐỒN BIÊN PHÒNG QUANG LONG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 181/CV - ĐQL  
V/v đề nghị thi hành quyết định  
xử phạt vi phạm hành chính.

Cao Bằng, ngày 28 tháng 01 năm 2021

**Kính gửi:** UBND huyện Tuần Giáo, tỉnh Điện Biên

Đồn Biên phòng Quang Long, Bộ đội Biên phòng tỉnh Cao Bằng.

Họ và tên: **Cà Văn Ty**

Giới tính: Nam

Ngày, tháng, năm sinh: 10/01/1994

Quốc tịch: Việt Nam

Nghề nghiệp: Lao động tự do.

Nơi ở hiện tại: Bản Muông, xã Mường Thín, huyện Tuần Giáo, tỉnh Điện Biên

CMND số:....., cấp ngày....., nơi cấp:.....

Đã có hành vi: Qua lại biên giới quốc gia mà không làm thủ tục xuất cảnh, nhập cảnh theo quy định.

Do ông Cà Văn Ty chưa có tiền nộp phạt cho người có thẩm quyền xử phạt. Đồn biên phòng Quang Long gửi hồ sơ vi phạm hành chính (Biên bản vi phạm hành chính, Quyết định xử phạt vi phạm hành chính) và đề nghị UBND huyện Tuần Giáo thi hành Quyết định xử phạt vi phạm hành chính đối với ông Cà Văn Ty. Sau khi thi hành xong, đề nghị UBND huyện Tuần Giáo thông báo kết quả cho Đồn biên phòng Quang Long ( Địa chỉ: Đồn biên phòng Quang Long, xã Quang Long, huyện Hạ Lang, tỉnh Cao Bằng)./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Hồ sơ 02 bản.

**ĐỒN TRƯỞNG**



**Thiếu tá Cao Văn Thành**

Số: 377/QĐ - XPVPHC

Cao Bằng, ngày 28 tháng 01 năm 2021

**QUYẾT ĐỊNH**  
**Xử phạt vi phạm hành chính**

Căn cứ Điều 57, Điều 68 Luật xử lý vi phạm hành chính.

Căn cứ Nghị định số 167/2013/NĐ - CP, ngày 12/11/2013 Quy định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực an ninh trật tự, an toàn xã hội; phòng chống tệ nạn xã hội; phòng cháy và chữa cháy; phòng chống bạo lực gia đình.

Căn cứ Biên bản vi phạm hành chính số: 377/BB - VPHC lập ngày 24/01/2021 tại khu vực mốc 899, xóm Bản Đâu, xã Thống Nhất, huyện Hạ Lang, tỉnh Cao Bằng.

Căn cứ Biên bản xác minh tình tiết của vụ việc vi phạm hành chính số...../BB-XM lập ngày...../...../..... (nếu có).

Tôi: **Thiếu tá Cao Văn Thành**

Chức vụ: Đồn trưởng Đồn biên phòng Quang Long.

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Xử phạt vi phạm hành chính đối với:

Họ và tên: **Cà Văn Ty**

Giới tính: Nam

Ngày, tháng, năm sinh: 10/01/1994

Quốc tịch: Việt Nam

Nghề nghiệp: Lao động tự do.

Nơi ở hiện tại: Bản Muông, xã Mường Thín, huyện Tuần Giáo, tỉnh Điện Biên

CMND số: ..... nơi cấp: .....

2. Đã thực hiện hành vi vi phạm hành chính: Qua lại biên giới quốc gia mà không làm thủ tục xuất cảnh, nhập cảnh theo quy định.

3. Quy định tại: Điểm a, Khoản 03, Điều 17, Nghị định số: 167/2013/NĐ - CP, ngày 12 tháng 11 năm 2013. Quy định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực an ninh, trật tự, an toàn, chống tệ nạn xã hội; phòng cháy và chữa cháy; phòng chống bạo lực gia đình.

4. Các tình tiết tăng nặng: Không.

5. Các tình tiết giảm nhẹ: Không.

6. Bị áp dụng hình thức xử phạt, biện pháp khắc phục hậu quả như sau:

a) Hình thức xử phạt chính

Cụ thể: Phạt tiền, mức phạt 4.000.000đ ( Bốn triệu đồng chẵn).

b) Hình thức xử phạt bổ sung: Không.

c) Các biện pháp khắc phục hậu quả: Không.

**Điều 2.** Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày 23/01/2021.

**Điều 3.** Quyết định này được:

1. Giao cho ông Cà Văn Ty là cá nhân vi phạm có tên tại Điều 1 Quyết định này để chấp hành.

Ông (bà) có tên tại Điều 1 phải nghiêm chỉnh chấp hành quyết định xử phạt này. Nếu quá thời hạn mà ông Cà Văn Ty không tự nguyện chấp hành thì sẽ bị cưỡng chế thi hành theo quy định của pháp luật.

Ông Cà Văn Ty phải nộp tiền phạt tại Kho bạc nhà nước huyện Tuần Giáo, tỉnh Điện Biên trong thời hạn 10 ngày, kể từ ngày nhận được Quyết định xử phạt.

Ông Cà Văn Ty có quyền khiếu nại hoặc khởi kiện hành chính đối với Quyết định này theo quy định của pháp luật.

2. Gửi Kho bạc nhà huyện Tuần Giáo, tỉnh Điện Biên để thu tiền phạt.

3. Gửi UBND huyện Tuần Giáo, tỉnh Điện Biên để tổ chức thực hiện./.

**Nơi nhận:**

- Như Điều 3;
- Lưu: Hồ sơ.

**ĐỒN TRƯỞNG**



**Thiếu tá Cao Văn Thành**



Số: 377.../BB-VPHC



**BIÊN BẢN VI PHẠM HÀNH CHÍNH**

Về lĩnh vực an ninh, trật tự, an toàn xã hội; phòng chống tệ nạn xã hội;  
phòng cháy và chữa cháy; phòng chống bạo lực gia đình

Hôm nay, hồi 22... giờ 20... phút, ngày 24.../.../2024, tại Xóm Bản Đầu, xã Thống Nhất, huyện Hạ Lang, tỉnh Cao Bằng.....

**1. Chúng tôi gồm:**

- a) Họ và tên: Đào Văn Thuận..... Cấp bậc: Đại úy.....  
Chức vụ: Đội trưởng..... Đơn vị: Đồn biên phòng Quang Long.
- b) Họ và tên: Trần Văn Kiên..... Cấp bậc: Thiếu tá.....  
Chức vụ: Nhân viên..... Đơn vị: Đồn biên phòng Quang Long.
- c) Họ và tên: Đinh Quốc Tuấn..... Cấp bậc: Thiếu tá.....  
Chức vụ: Nhân viên..... Đơn vị: Đồn biên phòng Quang Long.
- d) Họ và tên: Lưu Văn Nhân..... Năm sinh: 1974.....  
Chỗ ở: Xóm Bản Đầu, xã Thống Nhất, huyện Hạ Lang, tỉnh Cao Bằng.....

Tiến hành lập biên bản vi phạm hành chính đối với ông (bà) có tên sau đây:

Họ và tên: CÃ VĂN TỶ..... Giới tính: Nam.....  
 Ngày, tháng, năm sinh: 10/1/01/1994..... Quốc tịch: Việt Nam.....  
 Nghề nghiệp: Lao động tự do.....  
 Nơi ở hiện tại: Bản Mường, xã Mường Thén, huyện Thuận Giàng, tỉnh Điện Biên.....  
 Số định danh cá nhân/CMND/Hộ chiếu:.....; ngày cấp: .../.../...  
 .....nơi cấp:.....

**2. Đã có các hành vi vi phạm hành chính:**

Hồi 22 giờ 30 phút ngày 24/10/2024, Đội tuần tra của Đồn biên phòng Quang Long phát hiện ông Cã Văn Tỷ từ Trung Quốc đi qua schm. uyện. mào. 899. Xóm Bản Đầu, xã Thống Nhất, huyện Hạ Lang nhập cảnh trái phép... vào Việt Nam. Đội tuần tra lập kiểm soát vi phạm hành chính về... hành vi: "Qua lại biên giới Quốc gia mà không làm thủ tục nhập cảnh theo qui định" và chuyển về đồn biên phòng Quang Long để... xử lý theo qui định.....

3. Quy định tại điểm a khoản 3 điều 17 Nghị định số: 167/NĐ - CP, ngày 12/11/2013, Quy định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực an ninh, trật tự, an toàn xã hội; phòng chống tệ nạn xã hội; phòng cháy và chữa cháy; phòng chống bạo lực gia đình.



4. Ý kiến trình bày của cá nhân vi phạm vi phạm: *Tôi (T.y.) ngày 24/01/2021 tại tỉnh Quảng Tây, Trung Quốc về Việt Nam đi qua cửa khẩu số 899 của Công an tỉnh Xứ nhập cảnh theo qui định, do tôi (T.y.) không có hộ chiếu. Tôi (T.y.) biết hành vi của tôi là vi phạm pháp luật Việt Nam. Tôi (T.y.) xin chịu trách nhiệm về hành vi của mình*

5. Ý kiến trình bày của người chứng kiến (nếu có): *Không*

6. Chúng tôi đã yêu cầu cá nhân vi phạm chấm dứt ngay hành vi vi phạm.

7. Các biện pháp ngăn chặn và bảo đảm xử lý vi phạm hành chính được áp dụng, gồm: *Không*

8. Tang vật, phương tiện vi phạm hành chính bị tạm giữ, gồm:

STT	Tên tang vật, phương tiện vi phạm hành chính	Đơn vị tính	Số lượng	Chủng loại	Tình trạng	Ghi chú
	<i>Không</i>					

9. Giấy phép, chứng chỉ hành nghề bị tạm giữ, gồm:

STT	Tên giấy phép, chứng chỉ hành nghề	Số lượng	Tình trạng	Ghi chú
	<i>Không</i>			

Ngoài những tang vật, phương tiện vi phạm hành chính và các giấy tờ nêu trên, chúng tôi không tạm giữ thêm thứ gì khác.

10. Trong thời hạn..... ngày làm việc, kể từ ngày lập biên bản này, ông (bà)..... là cá nhân vi phạm có quyền gửi đến ông ..... để thực hiện quyền giải trình.

Biên bản lập xong hồi *23* giờ *00* phút, ngày *24/01/2021*, được lập thành hai bản có nội dung và giá trị như nhau; đã đọc lại cho những người có tên nêu trên cùng nghe, công nhận là đúng và cùng ký tên dưới đây; giao cho ông (bà) *Cả Văn T.y.* là cá nhân vi phạm 01 bản, 01 bản lưu hồ sơ.

Lý do ông (bà) ..... cá nhân vi phạm không ký biên bản:.....

**CÁ NHÂN VI PHẠM**  
(Ký tên, ghi rõ họ và tên)

*T.y.*  
*Cả Văn T.y.*

**NGƯỜI THAM GIA**  
(Ký tên, ghi rõ chức vụ, họ và tên)

*[Signature]*  
*Trần Văn Kiên*

**NGƯỜI LẬP BIÊN BẢN**  
(Ký tên, ghi rõ chức vụ, họ và tên)

*[Signature]*  
*Đình Quốc Tuấn*

**NGƯỜI CHỨNG KIẾN**  
(Ký tên, ghi rõ họ và tên)

*[Signature]*  
*Lưu Văn Khon*